

# La propriété intellectuelle des entreprises étrangères mieux protégée en Chine

**Droit.** Un tribunal de Beijing condamne deux entreprises chinoises qui ont enfreint les brevets d'une société britannique.

par François Normand > francois.normand@transcontinental.ca

## ( EN SAVOIR PLUS )

**Sur le Web :**  
la propriété  
intellectuelle en Chine

State Intellectual  
Property Office  
www.sipo.gov.cn/  
sipo\_English

Ce site gouvernemental  
donne de l'information  
sur la propriété  
intellectuelle en Chine,  
dont les lois en vigueur,  
les brevets et les  
principaux enjeux.

**Site Web Affaires  
étrangères et  
Commerce  
international Canada**  
www.international.gc.ca

Les brevets et les marques des entreprises étrangères sont de mieux en mieux protégés en Chine, même si le pays a encore fort à faire pour éradiquer la contrefaçon.

En décembre, un tribunal de Beijing a condamné deux manufacturiers chinois à verser une amende de 1,4 million de dollars canadiens à Strix, un fabricant européen de bouilloires électriques.

Le tribunal a conclu que Zhejiang Jiatai Electrical Appliance Manufacture (Jiatai) et Leqing Fada Electrical Appliance (Fada) ont violé la propriété intellectuelle de Strix, en ne respectant pas ses brevets enregistrés en Chine.

### Un signe d'ouverture

Les spécialistes que nous avons interrogés disent que ce jugement est une victoire importante pour les entreprises étrangères, et montre de plus que le droit chinois se rapproche de plus en plus des normes internationales.

« C'est un signe d'ouverture et d'une volonté de faire respecter les droits de la propriété intellectuelle des entreprises étrangères en Chine », dit Bernard Colas,

**Malgré les victoires  
devant les tribunaux,  
il est difficile de faire  
respecter les  
jugements.**

avocat spécialiste en commerce international chez Colas Moreira Kazandjian Zikovsky, à Montréal.

Caroline Bérubé, spécialiste du droit chinois et avocate fondatrice de HJM Asia Law & Co, à Singapour, abonde dans ce sens. Elle précise que ce n'est pas la première fois que Strix engageait des poursuites en Chine.

En 2005, l'entreprise britannique enregistrée à l'île de Man, un paradis fiscal, avait également obtenu gain de cause contre Jiatai, qui avait dû lui verser 31 000 \$ CA.

Par contre, Strix avait perdu un deuxième procès contre la société chinoise Ningbo Shengliida Electrical Appliance Manufacture.

### Appliquer les jugements

Malgré la récente victoire de Strix et de la chaîne de café Starbucks (un tribunal a forcé une entreprise chinoise à

changer sa raison sociale, qui ressemblait à celle de la chaîne américaine), il demeure difficile pour les entreprises étrangères en Chine d'obtenir un jugement favorable en matière de protection de la propriété intellectuelle.

« Nous sommes encore loin d'avoir quelque chose qui se rapproche des normes nord-américaines », dit Kishore K. Sakhrani, directeur de ICS Trust (Asia), une firme cana-

dienne présente à Hong-Kong, qui aide les entreprises à s'établir en Chine. De plus, même si une société obtient gain de cause devant un tribunal, il est difficile de faire respecter le jugement. ■

Un tribunal a récemment forcé une entreprise chinoise à changer sa raison sociale qui ressemblait à celle de Starbucks. [Photo : Bloomberg]



## Comment protéger sa propriété intellectuelle

**Conseils.** Les entreprises peuvent, entre autres, effectuer des recherches sur leurs partenaires commerciaux.

La protection de la propriété intellectuelle est un enjeu majeur pour les entreprises canadiennes qui font des affaires en Chine, un pays où la contrefaçon est omniprésente.

Voici quatre conseils d'Affaires étrangères et Commerce international Canada pour réduire le risque de vol de votre propriété intellectuelle.

**1** Consultez un cabinet d'avocats bien au fait du droit chinois en matière de propriété intellectuelle; il déterminera les découvertes ou les innovations qui doivent être protégés.

**2** Enregistrez vos droits de propriété intellectuelle en Chine; les brevets inscrits au Canada n'y sont habituellement pas protégés.

**3** Faites des recherches minutieuses sur vos partenaires en Chine; les associés et les anciens employés sont souvent à l'origine des cas de vols de propriété intellectuelle.

**4** Prévoyez une protection contractuelle pour tout brevet; les problèmes contractuels sont une source fréquente de violations de propriété intellectuelle en Chine. **F.N.**

## Précision

Les produits Praeventia de Biscuits Leclerc contiennent des fibres alimentaires prébiotiques et non pas des probiotiques (micro-organismes vivants), comme nous l'avons indiqué dans l'article paru sur Leclerc dans notre édition du 6 février. Nos excuses. ■

# SUIVEZ HENRI XII SUR FACEBOOK.

HAUTE VITESSE SANS FIL GRATUIT

le château bonne entente

60 ans de tradition & tendance

chateaubonneentente.com